

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, szombat 1913. március 8.

55. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, 1 em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.



Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hóra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## A választói reform.

Évtizedek óta nem volt kérdés, mely a nemzet nagy egyetemét úgy megfogta, úgy fogva tartotta, úgy felizgatta volna, mint a választójog s az évtizedek óta felmerült kérdések közt egy sincs, melyre nézve az ugyan azon pártbeliek közt is oly eltérők lettek volna a meggyőződések s oly szembenállók a felfogások, mint a választójogi kérdésben. Az egy szociáldemokrata párt lehet csak kivétel, mert ez éppen a radikális választójog körül tömörül.

De meg is érdemi ez a kérdés, hogy a politikai élet tengerén ily vihart támasszon, mert az állampolgári jogok között ez a legszeleesebb, legfontosabb, ez minden többinek az alapja.

Okoskodásain, érzéseink ezt viszik körül legszívesebben s az ész okoskodása okfejtő utain mindig odaért, az érzések természetessége mindig arra vezet rá, hogy tulajdonképpen, aki a haza védelmében vérével, aki a haza fentartásában munkájával résztvesz, aki az ország iránt kötelességeket ró le, az ezzel szemben megszerzi a jogot, hogy beleszólhasson az ország dolgaiba, rendjébe, ha többel nem, azzal az egy szavazattal, melyet lead.

Volt idő, a történelmi multak távlatában látjuk, amikor ezzel a joggal a nemzetnek csak egy minősített kis része élhetett, de századok futása, nemzetek előrehaladása megérlette az időt nálunk is, hogy hajna-

### „A Tengerpart“ tárcája.

#### A pármái gyerekek.

Genuában a vasuti pályaudvar kis térségén sűrű néptömeg gyűlt össze. Tulsúlyban vannak a munkások, de sok a szolidan öltözött és jól táplált személy is. Az ember-tömeg élén állnak a városi tanács tagjai. A levegőben a város nehéz, selyemmel művészesen kivarrt zászlója lobogott, és mellette lengtek a munkásszervezetek tarka zászlói. A bojtok, rojtok, zsinórok és a zászlócsuesok aranya csillogott, a eslyem suhogott, mint egy halkán éneklő kar.

Fölöttük, magas lábazon Kolumbus szép alakja tünt föl, az álmodozó Kolumbusz, aki oly sokat szenvedett, mert hitt és győzött, mert hitt. Most is úgy tekint le az emberekre, mintha márványajkai azt akar-nák mondani:

— Csak azok győznek, akik hisznek!  
A zenészek a lábaihoz, a lábazon körül fektették le réztrombitáikat és a réz úgy csillogott a napon, mint a szinarany.

A pályaudvar súlyos márványépülete félkör alakú és a szárnyait úgy terjeszti szél-jel, mintha meg akarná ölelni az embereket. A portál alul a mozdonyok nehéz zihálása, dübörgése, füttyülése és a láncok csörgése hallik. A napsugárral övezett térségen tik-kasztó forróság van. A házak ablakaiban és

lodjon. És jött a nagy hajnal, az 1848. megszülte a jogegyenlőséget.

Az 1848. megteremtette a jogegyenlősébet s azon tul azonos feltételek mellett egyenlő politikai jogokkal birt mindenki.

De a feltételek vigyázattal igyekeztek, hogy a jogok gyakorlása megbízható keretben legyen s a megbízhatóságot, a közéleti vezetésre való belátást és higgadságot körülbástyázta kivánalmaival a műveltségi, gazdasági és egyéb cenzus.

Az 1848. által teremtett jogegyenlőségnek ezt a mértékét vette át gerincébe az 1874-es választási törvény s annak végeredményét egy számadatban azzal fejezhetjük ki, hogy a nemzet 4 millió nagykoru polgárából szavazó lehetett egy millió.

A többi három millió pedig az alkotmány sáncain kívül gyülekezett. Mint árvíz-és időkben vizerek a mezőn, gyűltek, szüremlettek kis erekből mindig nagyobb és na gyobb vizek a védtöltéseken kívül s lassankint ostromolni kezdték a töltéseket, a zsilipeket.

És rámutattak: hogy ime odabenn unott, álló sekély vizek szoronganak. Megfertőztette őket az idő és a benne való hosszú élés s megfeneklik bennök az állam hajója. Ha versenyt akarunk járni a többi nemzetek mélyjárásu oceanhajóival, föl kell lépni a zsilipeket s új, egészséges, friss vizet kell beereszteni.

Arra a hajnalra várt mindenki, mely az 1848-asnak párja s el is következett volna, utban is volt, mikor a lelkesülők és tartózkodók két őszinte tábora közé befurakodott

erkélyein világos ruhájú nők vannak, virágot tartanak a kezükben. Mellettük ünnepies öltözékben gyermekek, akik szintén virágokhoz hasonlítanak.

A mozdony füttye egyre közeledett a pályaudvarhoz. A tömeg mozogni kezdett. Fekete madarakhoz hasonlóan röpködött néhány kalap a levegőben, a zenészek hangszereik után nyultak, néhány komolyabb, öregebb férfi előre lépett. Arcukkal a tömeg felé fordultak és mondtak valamit, kezeikkel hadonászva.

Nehezen és lassan vált ketté a tömeg, széles kijáratot hagyva szabadon az utca felé.

— Kit fogadnak itt?

— A pármái gyerekeket.

Ott Pármában a munkások sztrájkba léptek. A munkáltatók nem engednek, a munkások helyzete egyre nehezebbé válik. Ezért összegyűjtötték a gyermekeiket, akik az éhségtől már betegeskedni kezdtek és elküldték elvtársaiknak Genuába.

Az oszlopos folyók mögöl apró emberek különös processziója bujt elő. Csak félig öltözöttek és rongyaikban borzas állatkáknak látszanak. Öten mennek egy sorban, kezeiket szorosan összefűzve. Porosak és láthatóan fáradtak. Az arcaik komolyak, de a szemek élénken és tisztán csilognak és amikor a zenekar az ő tiszteletükre rázendített a Garibaldi-indulóra, a sovány, éhes arcokra boldog, elégedett mosoly ül ki.

az őszinteség nélkül valók tábora, mely politikai gyűlölködésének mindent 101a1dozott.

Ennek dacára az a párt, mely az országot kormányozza, betérjesztette a választójog kiterjesztéséről szóló törvényjavaslatot.

A javaslat szerint a választók mai száma egy millióról fölemelkedik majdnem két millióra. Ha az eddigi módosításokat számokban leszámítoljuk, két milliónál többre.

És megindult a lelkiismeretek harca, a vélemények csatája, egy részről, hogy sok, másrészről, hogy kevés.

En ahhoz a felekezethez tartozom, mely a legszeleesebb, a legkorlátlanabb választójogot merném adni, mert hiszek a tömegek, a nagy tömegek inficiálhatlan és félrevezethetlen tisztaságában, igazságában s rendeltetészerű utjában, hiszek abban, hogy ha az első turbulens idők elmúlnak s az első zavarok és károk leszámoltatnak, a nagy hozzáérhetetlen tömegek a maguk igaz sulyával ősztonszerűleg hőmpölyögnek előre a jobb fejlődés utján, ravasz és gonosz fertőzésektől mentesen.

Mert a tenger nagy hullámnzó, háborgó vize soha sem fertőzött. Egy kis hajót össze tör, cápái egyeseket fölfalnak, hullámai gátakat rombolnak, de a maga nagyságában a tenger — hiába folynak bele az emberi piszok-kanálisok — sohasem fertőző, mérgező, sőt gyógyító!

Csak a szűk mederbe szorított folyóvizek, csak az álló tavak és pocsolyák azok, melyeknek sekély vizét veszedelmessé teheti a fertőzés, vagy elposványosodás.

Am fölállottak azok, akiknek lelkületét,

A tömeg a jövő embereit fülsiketítő kiáltással fogadta; meghajtották előttük a zászlót és a trombiták harsogtak. A gyermekek megzavarodtak egy kissé ettől a fogadtatástól, egy pillanatra meghátráltak, de aztán hirtelen összébb zárták a soraikat, egy testté gomolyodtak és mintha egy torokból jött volna, úgy hangzott el a kiáltás:

— Eljen Olaszország!

— Eljen az ifju Párma! — **zugott** a tömeg.

— Eljen Garibaldi! — kiáltották a gyerekek és beékelődtek a tömegbe.

A szállók ablakaiban, a házak tetején számtalan kendő lobogott, amelyek fehér madarakhoz hasonlítottak. Virágeső özönlött le onnan a tömeg fejére, elégedett hangos kiáltások hangzottak.

Minden ünnepies, minden föléledt, még a szürke márvány is világos színekkel van kivirágozva.

Lengtek a zászlók, röpködtek a virágok és a kalapok a levegőben. A felnőttek fejei fölött apró gyerekefejek bukkantak föl; kis barnabőrű kezek hadonáztak a levegőben, virág után nyultak és üdvözölték a tömeget és mindent tulharsogva szakadatlanul hangzott a hatalmas kiáltás:

— Eljen a szociálistmus!

— Eljen Olaszország!

Csaknem egyszerre valamennyi gyerek a levegőbe emelkedett, a felnőtt emberek a vállaikra ültették. A zene az általános zaj-

lelkiismeretét, politikai tisztességét annyira tiszteljük és elmondották aggodalmaikat. Hogy amit megtehet a hetven milliós német az ötven milliós francia s a világot előzőnlő száz és száz milliós angol nemzet, azt nem teheti meg ép oly nyugodtan a maroknyi Magyarország, melynek népéből csak a fele magyar.

Hogy az ideális rajongás szép, de esaló dásainak egy nemzet létét kitenni nem szabad. Mert a hiba örökre helyrehozhatatlan, visszaesinálhatatlan s ki meri a felelősséget vállalni érte?

Hogy az egyes ember repülhet, mert ha repülőgépe lezuhan, őt eltemetik és felszáll, új gépbe utána más, de ha az ország zuhan le a merészek repülőgépevel, ezen a földön még egyszer Magyarországot nem lehet csinálni.

Keresni kellett tehát a higgadt aggódókkal az érintkezési pontokat, a hol őszintén megbarátkozhattunk a kétségtelen eredményekkel. Meg kellett barátkoznunk azzal a szóval, hogy egyelőre. Egyelőre eddig és nem tovább.

Egy újabb lépést tesz tehát a nemzet, a mostani törvényt a négymilliós nagykoru magyarból 1 millió helyett 2 milliónak ad választójogot s majdegy újabb lépéssel, ha az idők konzolidálódnak és megérnek reá, jön a harmadik lépés a 3-ik millióval. A nemzet ideje örök, be tudja várni békén.

Ezt a reformot most tartja mérlegelő kezében a politika. Vezéreink nehéz harcokat vívnak, a nemzeti munkapárt országos nagy fája inog a szélben, de alatta bizony végzi az ország dolgát Magyarország népe.

Sz. Gy.

## „Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3

Hetenként háromszor

új, fényes műsor!

ban alig hallatszott.

A tömegben asszonyok bukkantak föl, akik a megmaradt gyerekeket osztották szíjjel egymás között. Így kiáltottak egymás felé:

— Maga kettőt vesz, Annita?

— Igen. Maga is?

— És egyet a sánta Margitnak...

Mindenütt boldog izgalmat, ünnepies arcot, nedves, jó szemeket lát az ember. Itt ott enkrót szopogatnak, kenyeret rágesáltak a sztrájkoló gyermekei.

— A mi korukban ilyesmire nem gondolt az ember — mondotta egy aggastyán.

— Pedig milyen egyszerű.

— Igen. Egyszerű és észszerű.

Az öreg kivette a szivart a szájából, megnézte az egyik végét és nagyot sóhajtvaleverte a hamut. Ahogy nyomban két pármái gyermeket, nyilván testvérek, észrevett maga mellett, dühös arcot vágott, kalapját a szemére vágta és kitérte a karjait. A gyerekek, akik először komolyan néztek rá, szorosán összebújtak és sötét ábrázattal hátráltak. Az öreg hirtelen leguggolt és hangosan kukorékolni kezdett. A gyerekek boldogan nevettek és meztelen lábaikkal ficáncoltak a kövezeten. Az öreg azonban fölállt, megigazította a kalapját és bizonytalan léptekkel távozott, nyilván abban a hiszemben, hogy mindent megtett, amire szükség volt.

Egy pupos, őszhajú öregasszony ott áll a Kolumbusz szobra mellett és sir. Vörös szeméit egy kendő esücskébe törölgeti. Olyan

## A farkas.

—o—

Kaland az erdőben.

Ne ijedjenek meg uraim és bájos hölgyeim, nem arról a rettegett szárazföldi cápáról van szó, amely a redakciók anyagizériája idején a esizmájából rágja ki az utjába kerülő szerencsétlen embert. Az a farkas, amelyről itt van szó senkit sem rácsált ki a eszmaszárból, bár tudjuk, hogy mire ez a hír Budapestre ér egy felfalt emberről lesz benne szó. Talán ha megfordítva történt volna és Fiuméba kerül néhány száz kilométernyi messzeségből a hír, szintén a minden évben naptári pontossággal visszatérő emberevőről beszélne a krónika. De az eset oly közel történt, hogy nem lehet ilyenén felfujni. Tehát, kérem, az történt, hogy Zlobin erdőre tegnap megjelent a susáki vadászegyeltnél, ahol a következőket mondotta el:

Hétfőn reggel elindult Zlobinból a községi erdő felé s az országuton egy ijedtképű remegő emberrel találkozott, aki elmondotta neki, hogy a barátját egy farkas megtámadta. Az erdőre és a vacogó fogu ember keresésére indult a farkas áldozatának, a kit élve, de összemarcangolt fejjel találtak fekvé az országuton. Elbeszélte, hogy szerencséjére egy faágat talált, amelyvel elűzte a farkast. Az erdőre a farkas lábnyomait követve, a fuzsinei vasuti állomás váróterméig jutott, ahol megtudta, hogy a farkas kevéssel előbb berohant a váróterembe, ahol természetesen, nagy pánik keletkezett. Néhány vasutas botokkal és különböző más tárgyakkal felfegyverkezve ki verte a farkast a váróteremből. Az éhes ordas azonban mindenáron enni akart. Az országuton egy kétlovas szekér haladt s a rajta ülő két parasztember csodálkozva vette észre, hogy három őz közeledik feléjük. Megállították a lovakat s csak akkor lepődtek meg igazán, mikor a félénk állatok a kocsizhoz húzódtak. De mindjárt megértették a dolgot: az országuton egy farkas közeledett. A két paraszt dorongot vett fel s feléjük rontó farkason néhányszor kegyetlenül végigvágta. A vadállat ekkor elmenekült az erdőbe, az őzek pedig más irányt vettek.

egyedül áll rossz kedvével ebben a vidám hangulatu tömegben.

Táncoló léptekkel megy el mellette egy feketehaju genuai nő; egy hét éves emberkét vezet, akinek a lábán facipó, a fején egy vállig érő nagy szürke kalap van, egyre rázogatta a fejét, hogy a kalapot hátravesse, de az mindig vissza esuzott az orrára. Az asszony lekapta a gyerek fejéről a kalapot, nevetve lóbálta meg a levegőben és dalba kezdett. A gyerek föl-fölugrott, hogy kalapját elkapja és azután mindketten eltűntek a tömegben.

Egy magastermetű, bőrkötényes, meztelen karu ember hatéves lánykát tartott a vállán és egy mellette ballagó asszonnyal beszélgetett, aki egy lángvöröshaju fiut vezetett a kezénél fogva.

— Tudod-e, hogyha ez a módszer utat tör magának, akkor nehéz lesz legyűrni bennünket.

Hangosan, győzedelmesen nevetett és kiesiny terhét magasra emelte:

Az emberek elszéledtek, a gyerekeket magukkal vitték és vezették. A téren elhullott virágok, elszórt papirszeletek, elégedett rendőrök maradtak és rajtuk kívül annak a nemes embernek az alakja, aki az újvilágot fölfedezte.

De a tere torkoló utcákon lelkes kiáltások hallatszottak, azok az emberek kiáltottak, akik az új élet felé vezető uton haladnak.

Gorkij Maxim.

A susáki vadászok nagyszerű szórakozásra számítva, elutaztak Zlobinba, hogy az éhes farkast még, mielőtt bajt okozhatna, lelőjjék.

## Ujdonságok.

—o—

Tájékoztató.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 3-tól 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este 9 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersatói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feijárat a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarden.)

— Klottid főhercegnő diszkertje Villa Giuseppe (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a enséges család távollétében hétköznapokon reggeltől jstig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

A Danubius-hajógyár telepe csak a haditengerészeti akadémia parancsnokságának speciális engedélyével tekinthető meg.

— A rizshántológyár, a papirgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális, engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

—o—

NE LOPJ!

Már a biblia ráparancsolt az emberekre, hogy az enyém és a tied között van némi különbség, a büntetőtörvénykönyv pedig külön intézkedéseket is tartalmaz arra az esetre, ha Péter elutalajdonítja a Pál tulajdonát.

A büntetőtörvénykönyv azonban csak az anyagi elemelésekről beszél. A szellemi produktumnak elesésének büntetésére nincsen paragrafus. Legujabban hoztak törvényt a szerzői jog védelmére, de ez a polgári perrendtartás keretében tartozik és így az irodalmi szarkák legfeljebb a sommás perek körzetében támothatnak.

Hogy ez mennyit ér, azzal mindnyájan tisztában vagyunk. Például én írok valamit, ami nem tárca, vers, vagy regény, de nem is vezércikk, közgazdasági vagy napihír. Hanem ugynevezett esilagos cikk, kroki, vagy fejhir, mint ez, amit most vetek papírra. Az ilyen szellemi termékek hajszálnyira közel esnek a szépirodalmi dolgokhoz és így a szerző legsajátabb tulajdonai. Különösen, ha jelzőbetűivel is el vannak látva.

Semmi kétség, hogy ezzel csak a szerző rendelkezik és beleegyezése nélkül más lap, mint az, amelynek írta, nem közölhető. Tudja ezt minden írással foglalkozó és mégis megtörténik napról-napra, hogy esilagos cikkeket, krokikat, vagy fejhireket a legvigabban vagdalja egyik újság a másikkól.

Hiszen én megértem vagdalkozó kollegáimat. Ismerem az alaposan kihasznált és megdolgoztatott vidéki újságíró helyzetét. Nem tud annyit vágni, hogy még ezen felül is ne dolgozna a fizetésén túl. Szóval: az ollózást nem kifogásolom. De csak akkor, ha ez a szerénység határain belül történik.

De feltétlenül elítélendő az, ha az ollózott cikk tulajdonjogát egyszerűen anektálják. Mert az utóbbi időben ilyen jelenségeket látok. Már néhányszor részesülök abban a szerencsében, hogy A Tengerpartba írt fejhireimet egyik-másik lap

átveszi és jelzést másal cseréli fel. Nem vagyok nagyra a munkáimmal, tudom, hogy az irodalomtörténet figyelmen kívül hagyja, de azért a magaménak valom őket és épp úgy tulajdonjogot formálók rájuk, mint a cimfestő a legkisebb mázolásra. Semmi kifogásom sincs az ellen, ha bármelyik kollégám úgy segít magán, hogy a Tengerpart termékeit átveszi, de a plagizálás, az irodalmi szarkaszkodás ellen tiltakozom. Pávaskodjék mindenki a saját tollával és ne írjon senki „M. F.” vagy más jelzést olyasmira alá, ami a Tengerpartban előzőleg megjelent, más betűkkel volt szignálva.

(k. p.)

**Március 15.** A Fiumei Magyar Kör, mint minden évben, az idén is megünnepli a szabadság felvirradásának emlékét. Március 15-én hazafias ünnepet rendez a Deák szállóban, melynek részletes műsorát legközelebb közöljük.

**Szabad Lyceum.** A Szabad Lyceum mai előadása iránt városszerte nagy érdeklődés mutatkozik. Balkányi Ernő dr. „A magyar-horvát államközösség történeti alapjai”-ról ad elő bizonyára nagyon érdekes dolgokat. Kezdeté este fél 7 órakor.

**Felemelt alapítványi helyek.** A fiumei haditengerészeti akadémián a hallgatók számát, amelyek között magyar állampolgárok részére is különféle alapítványi helyek vannak, negyvenháromról felemelték ötvenötre.

**A fiumei-abbáziai villamos.** Abbáziából jelentik a P. Tükörnek: Március második felében tartja meg az osztrák vasutügyi minisztérium a régóta tervezett abbázia—fiumei villamos vasut közüzemelési bejárását, amelynek aktáit a bécsi kormány a napokban teszi át a trieszti helytartósághoz. A tervezett vasut versenytársa lesz az Ungaro-Croata fiumei—abbáziai hajóvonalának, s ez ért a hajóstársaság érdekeltsége tiltakozott a vasut építése ellen. De a bécsi és a stockholmi tőkésből álló csoport, amely az új vállalat pénzügyi részét intézi, összeköttetéseket szerzett a trónörökös környezetében és Rumerskirch báró, Ferenc Ferdinánd kamarásának a nagybátyja elosztatta az aggodalmakat, amelyeket az osztrák és a magyar kormányok szakközegei hangoztattak a konkurens vállalat érdekében. A trónörökös egyébként maga is érdeklődött a dolog iránt és fontosnak tartotta, hogy a tengerparti országon haladó villamos kiépüljön. Ennek az érdeklődésnek tudják be, hogy Stürgkh osztrák miniszterelnök a vasut érdekében terjedelmes átiratot intézett Lukács Lászlóhoz, aki Hieronymi halála után egy ideig a kereskedelmi tárca élén is állott. Az új vasut, amelynek kivételére egy svéd elektrotechnikai cég kapott megbízást, az országhatáron esatlakozik a fiumei városi vasúthoz és Voloscán fut át az abbáziai kisvasutak sínparjára. A közüzemelési járson dől el, hogy az áramot a voloscái, vagy a fiumei telepről fogják-e beszerezni. Fiume város ugyanis nemsokára új elektromos központot épít és a Zvir-folyó vizier-

jének felhasználásával készülő áramfejlesztő telepet már úgy méretezték, hogy az új vasutat is hajthassa.

**A csaló bizománysok ügye.** Napról napra újabb és újabb bűnök derülnek ki Fable Henrikről és Cante Ruggeroról, a csaló bizománysokról. Legújabbban Maroca Angelo rovignoi kereskedő bejelentette Brattanieh rendőrkapitánynak, hogy a két bizománys 4096 korona ára bort rendelt meg nála, de egy fillért sem fizettek neki. A Simcich-Testvérek brazzai dalmáciai borkereskedőcég is ugyanilyen panaszt tett. A csalók 4000 koronával károsították meg.

**A kikötőből.** Márc. 7. Érkezett Viktorija görög gőzös Cataniából, 18.000 láda narancsesal.

**Indult:** Perseveranza olasz gőzös Liverpoolba, 5.200 tonna cukorral; Salzburg osztrák gőzös Alexandriába, 600 tonna cukorral, 60 láda üvegáruval, 10 tonna papírral; Achile osztrák gőzös Alexandriába, 480 tonna cukorral, 30 tonna rizsszel, 10 tonna fával és 50 láda üvegáruval.

**A tengerbe esett.** Pavesics János 24 éves kikötőmunkás tegnap délelőtt az Ultonia kivándorlasi gőzösről a tengerbe esett. Társai kimentették a vízből, azután a mentők beszállították a kórházba.

**Baleset a Danubiusban.** A Danubius hajógyárban a minap Filipovics Márk 36 éves uapaszamos fejére rázuhant néhány súlyosabb kődarab. Filipovicsot jelentéktelennek látszó sérüléseivel lakására vitték. Tegnap azután súlyosra fordult az állapota s a kórházba szállították.

**A Corso-mozgófényképszínház** ma esti műsora egy négyfelvonásos szenzációs dráma, amely „Párisi rejtelmek” cím alatt bemutatja a világváros legalsóbb néprétegeinek bűnökkel teli életét, úgy hogy megrázó és izgalmas jelenetekben sincs hiány. A történet magva tulajdonképpen az, hogy egy herceg keresi a kloákák rettegett lakóinak fogságába jutott gyermekét. A színezett Pathé-film 1600 m. hosszú. A 10 és 11 órai előadásokon vetített riport a legújabb hírekkel.

**Tisztogatás.** Vicodinovics Xavér és Jurisics Dusán 17 éves fiatal emberek már mintegy két hete csavarogtak Fiumében. Tegnap feltűntek egy titkos rendőrnek, aki mindkettőt bevitte a rendőrségre. Eltoloncolják őket.

Egy titkos rendőr tegnap éjjel a rendőrségre kísérte Subotak István rovt multu egyént, aki foglalkozás hiányában csavargott. Egy Rukavina János nevű 19 éves büntetett előéletű ifjú is a cellájában ül. Az ő büne is az, hogy csavargott. A rendőrség a két utóbbiról információt kért néhány szomszéd város rendőrségétől.

**Tagfelvétel az izr. Szentegyletben.** Az izr. szent egylet (Chevra-Kadisha) ez uton is értesíti az izraelita hitközség tagjait, hogy új tagjainak felvétele e hó 16-ik napján lesz.

Mindazok, kik az egyletbe belépni óhajtának sziveskedjenek ebbeli szándékukat az egylet titkárnál (via Pomerio 15. sz.) bejelenteni.

**A munkavezető miatt.** A Danubius-hajógyárban tegnapelőtt ötven mázólo elbocsátását kérte, amit az igazgatóság teljesített is. A munkából való kilépés oka az lenne, hogy egy munkavezető rosszul bánt a mázólokkal. Incidens nem történt.

**Megmentett életunt.** Tegnap este 8 órakor nagy izgalmat keltett az abbáziai mólón egy 35—40 év körüli férfi öngyilkossági kísérlete. Az illető sokáig járkált a móló szélén és feltűnt a sétálóknak, akik egyszerre azt vették észre, hogy az ismeretlen a tengerbe ugrik. Csónakot akartak keríteni, hogy megmentésük, de csónak nem volt. Ekkor egy uriember az indulófélben levő Ungaro-Croata hajóhoz sietett s közölte az esetet a kapitánnyal. Ez mentővet vetett a tengerbe. Az ismeretlen kétségbeesetten vergődött a vízben s ugylátszik, hogy feltámadt benne az élet ösztön, mert hamar bekapaszkodott a mentőövbe. Kihúzták a vízből és elvitték az abbáziai mentők betegházába, ahol átöltöztették. Amikor azt kérdezték tőle, hogy miért akart meghalni, csak annyit mondott, hogy megunta életét.

**A kivándorlás emelkedése Somogy-megyében.** Az alispán évnegyedes jelentése szerint, a kivándorlasi mozgalom az elmúlt évnegyedben igen hullámzó volt. Az elmúlt évnegyed elején még emelkedőben volt, az évnegyed végén pedig teljesen szünetelt a kivándorlás. Ennek oka részben, hogy az alispán, a kivándorlás korlátozása, főképen az utlevél nélkül való kivándorlás megakadályozása céljából szigorú, preventív jellegű intézkedéseket tett. Persze, a kivándorlás csökkentésére leginkább hatott az a belügyminiszteri rendelet, mely a háborús okok miatt megtiltotta a 17—42 éves férfiak részére az utlevelek kiszolgáltatását. A kivándorlás Somogy vármegyében 1912-ben, az előző évekhez viszonyítva, megkétszereződött. 1911-ben kiadtak 562 folyamodó részére 445 utlevelet. 1912-ben 1342 egyén részére kiadatott 784 utlevél. A somogyvármegyei kivándorlók 1912-ben nagyrészt Északamerika, Ohio, Michigan államaihoz távoztak, kis részük Newyork, Illinois és Pennsylvania államokban keresi a boldogulást.

**A telefon-írógép.** Gépiró-kisasszonyok réme, ideges főnökök öröme az a készülék, melyt John B. Flowers brooklyni elektrotechnikus talált fel. A készülék egy telefon, mely írógéppel áll összeköttetésben olyanformán, hogy a telefonba mondott szöveget az írógép leírja a nélkül, hogy közben szükség volna arra a csinos kisasszonyra, aki következetesen mindig „melléje üt” fűrgé ujjával. A feltaláló azt mondja, hogy leveleket és egyéb írásműveket azonnali és levélpapírosra lehet diktálni, a nélkül, hogy valakit be kellene avatni a levél tartalmába. Csak a hangot kell eltalálni, a megfelelő kijelítést és a gép azonnal ír, mint a legjobb gépiró. Hogy ezt a nehéz problémát — a hang átvitelét irássá — hogyan intézi el a tiszteletreméltó John B. Flowers, az titok, de mint minden Amerikából érkező találmány, egyelőre ez se okozzon komoly gondokat a gépirodalom hölgyeinek és főleg valahogy eszükbe ne juttassa, hogy tökéletesen megtanulják a mesterségüket.

*Kérjen natározottan csakis valódi  
Osram-Drótlámpát!*

Képviselet és raktár: Magyarország részére Finger és Fia, Budapest VI, Hajós u. 41

— **A Forgalmibank mérlege.** A Forgalmibank r.-t. igazgatósági ülést tartott, melynek tárgyát az elmúlt üzletév mérlegének megállapítása képezte.

A társaság lefolyt üzletét is kitűnő eredménnyel zárta. Bőséges latens tartalékok mellett 393,471.08 korona tiszta nyereséget mutat ki, mely a 2,000.000 korona részvénytőke circa 19 és háromnegyed száza lékos kamatoztatásának felel meg.

Az április 8-án megtartandó közgyűlés fenti nyereség felett az igazgatóság javaslata a következőképp fog rendelkezni:

12 és fél százalékos osztalékul 250,000 koronát fizet ki, 100,000 koronát a nyilvános tartalékba helyez, az igazgatóság jutalékára 27,949.84 koronát fordít, míg a fennmaradó 15,521.24 korona felesleget a folyó év számlájára vezeti elő.

— **A politikai választási lajstrom.** Az 1914 évi politikai választói lajstromot összeállító bizottság március 14-étől április 4-éig permanenciában lesz a városháza első emeletének 4. számú szobájában, ahol a lajstromba való felvétel céljából délelőtt 10 és 12 óra között lehet jelentkezni.

— **Sztrájk a Stabilimentóban.** Jelentjük már, hogy a trieszti Stabilimentóban egy mérnök rossz bánásmódja miatt a munkások sztrájkba léptek. A sztrájk még nem ért véget, de az igazgatóság és a munkások között folynak a tárgyalások.

— **A Stabilimento Tecnico nagyobb osztalékot fizet.** A Stabilimento Tecnico Triestino az idén hatvan koronával nagyobb osztalékot fog fizetni, mint tavaly. Az idei osztalék 230 korona lesz (23 százalék), míg tavaly az osztalék 170 korona (13 százalék) volt. A nagyobb osztalék a dreadnoughtok építése folytán elért nagyobb haszn eredménye, de egyúttal bizonyos annak is, a mit szelvében-hosszában beszéltek, hogy a tengerészeti hatóság tulfizette az óriáshajókat és a dreadnoughtokra vonatkozólag is a külföldi versenyt engedte volna érvényesülni, sokkal olcsóbban jutott volna hozzá az óriáshajókhoz.

— **Aki a kardjával fizet.** A minap ilyen címmel azt irtuk, hogy Nagy József pénzügyőr a Deák-Fasor egyik vendéglőjében fizetés helyett karddal fenyegetőzött. Nagy József annak közlésére kért fel bennünket, hogy nem ő volt a karddal hadonászó pénzügyőr, hanem egyik társa, aki a rendőrségen nem merte a saját nevét bemondani s az ő nevét használta.

x **Berlin-szálloda Budapesten.** A főváros újra egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a megnyitott a 140 diszesen berendezett szobákkal álló Berlin-szálló, melynek vezetését Winkler Ötö az abbaziai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Monopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő szakszerű vezetésére.

#### ÉRTESETÉS.

Tisztelettel értesitem nagyrabecsült rendelőimet, hogy tanulmányutamról megérkeztem, magammal hozván a legdivatosabb angol- és francia szövet-mintákat. Ezekkel a legkényesebb igényeknek is meg tudok felelni. Kivánságra a mintákat házaknál is készséggel bemutatom.

Nagyrabecsült rendelőim szíves párt fogását kérve, maradok teljes tisztelettel

Juhász Pál, férfi-szabó

Via A. Manzoni 3. szám I. emelet.

#### 14-15 éves kisasszony,

aki négy polgárit végzett, magyar német nyelvben jártas gyakornoknak felvétetik. Cim Via Gius. Giusti 2.

## Távirat — Telefon.

—O—

#### Az oklándi választás.

SZEKELYUDVARHELY, márc. 7. Az oklándi választás Dániel Lajos munkapárti győzelmével végződött, akit 1280 szavazattal Ürmös József függetlenségi 88 szavazatával szemben képviselőnek választottak.

#### Auffenberg nyugdíjazása.

BÉCS, márc. 7. Egyes lapokban az a hír jelent meg, hogy Auffenberg hadsereg felügyelő legközelebb nyugdíjba megy. Illetékes helyen a hirt megcáfolják és kijelentették, hogy Auffenberg nyugdíjazásáról szó sincsen.

#### Felelet Tiszának.

BUDAPEST, márc. 7. Tisza István egyik reggeli lapban éles támadást intézett a munkapártból kilépett képviselők ellen. Ezek egyike: Sándor Pál így felel Az Estben:

— Miért ne tarthatna bennünket Tisza insanityban szenvedőknek is, mikor őt az egész ország már hónapok óta az örültek házába valónak tartja. Ezt a nehéz választást bizonyára könnyen meg fogják ejteni még Tisza 30 éves korhatárt elért választói is.

#### Haus látogatásai.

BUDAPEST, márc. 7. Haus Antal, az új tengerészeti parancsnok ma Budapestre érkezett és bemutatkozott a kormány tagjainál.

#### A képviselőház.

BUDAPEST, márc. 7. A képviselőház mai ülésén Beöthy Pál elnökölt. Beöthy László kereskedelmi miniszter benyújtotta az iparvédelemről Washingtonban kötött nemzetközi egyezmény becikkelyezéséről szóló előterjesztést, majd áttértek a választójogi javaslat tárgyalására.

Lukács György választójogot követelt a nők számára, de a többség leszavazta.

Blanár Béla a korhatárnak 30 évről 24-re való leszállítása mellett beszélt.

Hegedüs Loránt a huszonhat éves korhatárt kívánta.

Novák János pedig az eddigi 24 éves korhatár fentartását követelte.

Tisza István azok ellen beszélt, akik a nyolc népi iskolai osztályt végzettek számára a 26 éves korhatárt követelik. Beszéde után egyenként is kapacitálta a javaslat ellen felszólalókat.

Lukács László nem fogadja el a 30 éves korhatár leszállítására vonatkozó argumentumokat.

Az elnök szavazásra bocsájtotta a kérdést és a többség az indítványok elvetésével a 30 éves korhatárt állapította meg. Majd általánosságban is elfogadták a javaslatot áttértek a részletes vitára.

#### Pejacsevics gyásza.

ESZÉK, márc. 7. Pejacsevics Tivadar, volt horvát bán édes anyja ma délelőtt a nasici kastélyban vakbélgyulladásban meghalt.

#### Szerencsétlenség a touloni kikötőben.

PÁRIS, márc. 7. Toulon kikötőjében tegnap ismét baleset történt. Az elsüllyedt Liberté roncsai ugyanis még a tenger fenekén vannak és állandóan veszélyeztetik a hajózást. Tegnap a Justice cirkáló beleütközött, egyik csavarja eltörtött és a dokkba kellett vonszolni.

#### Megbukott a paksi takarékpénztár.

PAKS, márc. 7. A paksi itkarékpénztár ellen a székszárdi törvényszék tegnap elrendelte a esődöt. A betevők nagyon aggodnak, hogy betéteiket részben, vagy egészben elveszíthetik. Tegnap délután a betevők igen látogatott ülést tartottak, amelyen elhatározták, hogy érdekeik megvédése végett a kormányhoz fordulnak.

#### Elmarad a belgiumi sztrájk.

BRÜSSZEL, márc. 7. A belgiumi általános sztrájk minden valószínűség szerint el fog maradni, még pedig hasonló körülmények között, mint a magyarországi nagymunkásmozgalom kitörése. A La Chronique közli mai számában, hogy a sztrájkvezetőség mai ülésén fog döntés esni és a határozat úgy fog szólni, hogy az általános sztrájk kedvezőbb időre halasztandó. Az idézett lap jelzi, hogy a kormány és a szociáldemokrata párt vezetősége között tárgyalások indultak meg, amelyek eredménnyel keesgetetnek.

#### Amerikai párbaj.

BUDAPEST, márc. 7. F. hó 4-én az Abbazia-szállóban öngyilkos lett Stiehleutner György dohányjövédéki segédtiszt. Ma érkezett a rendőrségre az öngyilkos levele, melyben azt írja, hogy amerikai párbajt vívott és e miatt kellett meghalnia.

#### Gróf Zichy János a királynál.

BUDAPEST, márc. 7. Gróf Zichy János volt vallás- és közoktatásügyi miniszter ma délelőtt Bécsbe utazott, hogy a királynál bucsukihallgatáson jelentkezze. Budapesti politikai körökben óriási érdeklődéssel tekintenek Zichy kihallgatása elé.

#### A Máv. angol szenet rendel.

LONDON, márc. 7. A magyar államvasutak igazgatósága kérdést intézett a kardiffi szénbányák vezetőségéhez, hogy mennyi szenet tudnának rendelkezésére bocsájtani. A máv. ugyanis azzal a tervvel foglalkozik, hogy nagy mennyiségű angol szenet vásárol.

#### Kikötői sztrájk Brailában.

BRAILA, márc. 7. A kikötő munkásai sztrájkba léptek. A sztrájk oka az, hogy az állam szénelevátort épített a kikötőben, ami sok munkást a kenyértől foszt meg.

#### Merénylet a cári család ellen (?)

SZENTPÉTERVÁR, márc. 7. Ma ellenőrizhetetlen hírek kerültek forgalomban, amelyek szerint a cári család ellen a téli palotában bombamerényletet követtek el. Részletek nincsenek.

SZENTPÉTERVÁR, márc. 7. A rendőrség már hetek óta óvintézkedéseket tett, hogy a Romanow-uralkodóház jubileuma alkalmával a cári családot baj ne érje.

PÁRIS, márc. 7. A cári család elleni merényletről ez a szószertint távirat érkezett: A téli palotában ma reggel bombamerényletet követtek el a cári család ellen. Egy magasrangú katonatiszt életét vesztette.

Az itteni orosz nagykövetségen semmit sem tudnak a merényletről.

BERLIN, márc. 7. Az orosz nagykövetséghez eddig nem érkezett jelentés a cári pár ellen elkövetett állítólagos merényletről.

#### Merénylet két szerb tábornok ellen.

BELGRÁD, márc. 7. Monastirban egy Opcini nevű bolgár alattvaló rálőtt Popovics és Dimitrovics szerb tábornokokra. Popovics súlyosan megsebesült. Dimitrovics sérülése könnyebb tenmészetű.

#### A bolgár-román konfliktus.

BÉCS, márc. 7. A bolgár-román kérdés némi javulása annyiban észlelhető, hogy a tárgyalások megkezdését a közeljövőre remélik. Románia a tárgyalások lefolytatásának helyéül Szt. Pétervárt választotta és azt hiszik, hogy Bulgáriának sem lesz ez ellen kifogása.

#### Hakki pasa missziója.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 7. Megbízható forrásból közlik: Hakki pasa jelentette a portának, hogy a béke biztosítottnak látszik, az angol kormány ellenben a mezonotámiai lecsapolásokra és esatornázásokra kizárólagos koncepciót kér. A tegnapi minisztertanács korlátlan felhatalmazást adott Hakki pasának.

## A leszerelés.

BUDAPEST, márc. 7. Ugy tudják, hogy ma a honvédelmi miniszterium a bécsi hadügyminiszteriumtól a magyar-galiciai határ-terület megkezdendő leszerelésre vonatkozólag minden utasítást megkapott. Ezen intézkedések értelmében a behívott tartalékosok, akik a határőrségen tartózkodnak, a legközelebbi 24 óra leforgásával leszerelteknek.

PARIS, márc. 7. A leszerelést bejelentő hivatalos jegyzék megszüvegezése közben, ugyiszólván az utolsó pillanatban nézeteltérések támadtak Pétervár és Bécs között, melyek a pétervári külügyminiszterium azt a kijelentést kívánta a bécsi külügyi kormánytól, hogy a monarchia külpolitikája nem irányul a szláv érdekek ellen. Erre a nyilatkozatra a bécsi külügyminiszterium nem volt hajlandó, mert boesánatkérésnek látszott volna, tehát Pétervár és Bécs között meg-egyezés jött létre, hogy a hivatalos közlés egészen rövid lesz és nagy általánosságokban fog mozogni.

SZENTPÉTERVÁR, márc. 7. Biztos forrásból hírlik, hogy a leszerelésre vonatkozó parancsot még e hét folyamán kiadják. Az erre vonatkozó előterjesztés már a legfelsőbb fórumnál van.

FRANKFURT, márc. 7. Pétervárról jelentik: A Romanow-ünnep alkalmából ki-boesátott cári rendelet egy passzusa a leszerelésről szól. Hangsúlyozza az orosz birodalom békeszeretét és azt a reményét fejezi ki, hogy a feszültség el fog mulni.

PARIS, márc. 7. Beavatott diplomáciai körök értesülése szerint a monarchia és Oroszország között fennálló ellentéteket már letárgyalták s a megegyezés csak rövid idő kérdése. Csupán a leszerelés kérdésében nem lehetett eddig megállapodásra jutni, de valószínű, hogy ezt is hamar elintézik.

## A leszerelés a Reichsrathban.

BÉCS, márc. 7. A Reichsrath ma délutáni ülésén a szociáldemokrata párt indítványt fog benyújtani a tartalékosok szabad-ságolása céljából. Az indítványozók azt fog-ják kívánni, hogy javaslatukat kinyomtatás nélkül azonnal tárgyalják első olvasásban.

## Nagykövetek tanácskozása.

LONDON, márc. 7. A nagykövetek teg-nap délután Sir Edward Grey elnöklete mellett tanácskozást tartottak.

## A béketárgyalások.

BELGRÁD, márc. 7. A szövetséges Balkán államok már befejezték maguk kö-zött a tárgyalásokat a nagyhatalmak inter-venenciójára vonatkozólag s valószínű, hogy már ma megadják a választ. Ebben megkö-szönik a mediációt s kijelentik, hogy bizo-nyos feltételek mellett hajlandók belemenni a béketárgyalásokba. A főbb feltételek kö-zül az egyikben azt kívánják a szövetsége-sek, hogy Törökország előre adja elvi hozzá-járulását a fizetendő hadikárpótláshoz, a melynek összegét a béketárgyalások idején állapítanak meg. Szkutari és Drinápoly át-adását is kívánják.

BELGRÁD, márc. 7. A nagyhatalmak intervenciója következtében a béketárgyalá-sok megindításától talán csak egy-két nap választ el. A kormány terveibe beavatottak szerint a Balkán-államok abban az esetben, ha az ellenségeskedések azonnal megszüntet-tek volnának, készek Skutari átengedé-ének követeléséről lemondani, még pedig te-ritóriával az osztrák-magyar monarchiára.

SZOFIA, márc. 7. A nagyvezér tegnap megjelent a francia nagykövethél, akivel hosszasan tanácskozott. Itt úgy tudják, hogy Törökország most már hajlandó lemondani Drinápolyról.

## A hadikárpótlás.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 7. A porta utasította Ozmán Nizámi pasát, hogy fejezze ki köszönetét a német birodalmi kor-mány iránt és kérje föl, hasson oda a há-rmaszövetségben, hogy Törökországnak ne kelljen hadikárpótlást fizetnie.

## György üdül.

BELGRÁD, márc. 7. György herceg ma este üdülés céljából Nizzába utazik.

## Zendülés a csatlódszai seregben.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 7. Nagy veszedelem fenyegeti a fővárost, mert a csa-talódszai sereg közt mérhetetlen felháboro-dást keltett az a hír, hogy Drinápoly elvész a török birodalomra nézve. A csapatoknak az a része, amely a katonai ligával tart, készül Konstantinápoly ellen vonulni, hogy elkergesse a mostani kormányt. A portán tudják ezt és megfelelő intézkedéseket tet-tek a főváros ellen özőnlő katonaság lázá-dása esetére. Gyalogság áll a porta körül gépfegyverekkel és a minisztereket is kato-naság őrzi. A nagykövetek veszedelem ese-tén a hadihajókról tengerészkatonaszógot szállíttatnak ki.

## A háboru.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 7. Hi-vatalos hadügyi jelentés szerint a Csatálódsza vonalon és Bulari előtt folytonos hózivatar folytán a katonai operációk teljesen szünet-tenek. Csak Bujukheikler környékén törté-ntek egyes kisebb csatározások. Tüzérsé-günk ütegeit egy az ellenség által felhasz-nált pástortanyának irányította az egész ott tartózkodó bolgár katonaság, három ember kivételével, megsemmisült. Silivri és Baght-sche vidékén ellenségnek semmi nyoma nines.

Drinápoly bombázása az utolsó három napon folytonosan tart, azonban csak a har-madik napon volt erősebb ágyuzás észlelhe-tő. A hadtestek egészsége az egész vonalon kifogástalan.

## Janina elesett.

ATHÉN, márc. 7. Bizani ellen a roham tegnap kezdődött és az ütegek legnagyobb ré-sze elpusztult. A balszárny sáncait a Bizanii ágyuk némasága folytán Manolassa elfog-lalta. A görögök ezenkívül Hagios Nikolaus erősségeit is birtokukba vették. Egyidejű-leg a görögök kelet felől Janina ellen nyom-tak előre. Bizani görög kézen van. Janina átadását a 25.000 emberből álló őrség-gel együtt, legközelebbre várják. Athénban az öröm határtalan.

ATHÉN, márc. 7. *Succo tábornok sere-gei bevonultak Janinába, melynek tornyain tegnap dél óta görög zászló leng.*

ATHÉN, márc. 7. Scutzo tábornok 3 es-kadronnal bevonult Janinába. Bizani erős-ségein görög zászló leng.

ATHÉN, márc. 7. A trónörökös egy ma reggel feladott sürgönye jelenti: Miután a görög sereg Janina várának egész keleti szárnyát megszállta és Bizanit, valamint Kasztriát körüzártta, Essad pasa kijelentet-te, hogy serege megadja magát.

## Szkutari nélkül nines béke.

BÉCS, márc. 7. A Südslavische Kordes-pondenznek jelentik Cetinjéből: A nagyhata-lymak képviselőinek arra a kérdésére, vaj-jon Montenegró elfogadja-e a békeközveti-tést, a külügyminiszter így felelt:

— Montenegró is belefáradt a háboruba és kívánja mielőbb a békekötést, de csak becsületes és elfogadható feltételekre haj-landó. Ha a nagyhatalmak közvetítése meg akarná fosztani a szövetségeseket a hadjá-rat gyümöleséitől, akkor a Balkán-államok nem fogadják el a mediációt. Montenegróra nézve Skutari nélkül a béke képzelhetetlen.

Kopott vagy kifakult angol **bőr-butort** bármely színre újra **át-festek**. Szintartósságért kezes-kedem, **EISLER S.** kárpitos  
Via Aless. Volta 4. Telef. 959.

„A TENGERPART“ telefon sz. 229.

## TŐZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	Márc. 6	Mai ár.
	zárlat	1/1 óra
Magyar hitelrészvény . . . . .	826.—	820.—
Osztrák hitelrészvény . . . . .	632.50	628.—
4%-os koronajáradék . . . . .	84.—	84.10
Osztr.-magy. államvasut . . . . .	707.—	704.—
Jelesbank . . . . .	436.50	434.—
Lezámitóbank . . . . .	517.25	514.—
Hazai Bank . . . . .	280.50	279.—
Magyar Bank és Keresk. R-T. . . . .	568.50	565.—
Rimamurányi . . . . .	721.25	718.—
Salgótarjáni . . . . .	747.—	748.—
Közuti Vasut . . . . .	661.75	658.—
Városi Villamos . . . . .	370.—	368.—
Adria . . . . .	543.—	544.—
Déli Vasut . . . . .	115.50	—
Magyar Cukoripar . . . . .	2940.—	—
Rizgyár . . . . .	3850.—	—
<b>Budapesti Gabonátőzsde.</b> (100 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra . . . . .	11.50	11.48
Buza októberre . . . . .	12.18	12.16
Rozs 1913 áprilisra . . . . .	9.72	9.67
Rozs októberre . . . . .	9.64	9.69
Tengeri májujára . . . . .	7.48	7.43
Tengeri júliusra . . . . .	7.72	7.63
Zab áprilisra . . . . .	9.77	9.73
Zab októberre . . . . .	8.64	8.61
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény . . . . .	631.—	620.—
Magyar hitelrészvény . . . . .	823.—	821.—
Osztrák magyar államvasut . . . . .	706.75	706.—
Déli Vasut . . . . .	115.—	115.—
Alpesi . . . . .	1047.50	1046.—
Skoda . . . . .	836.—	842.—
Osztr. koronajár. . . . .	85.40	—

## Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi két- setek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönköt. . . . .	92.—
Banca Fiumana . . . . .	69.—
Fiumei Kereskedelmi Bank ex . . . . .	295.—
Fiumei Népbank . . . . .	110.—
Litorale Bank és Takarékszövetk . . . . .	240.—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100.—
„Indeficenter“ tengerhajóz. . . . .	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajózárs. . . . .	1450.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1195.—
Orient tengerhajózársi társ.ex . . . . .	1400.—
Ált. Forgalmi r. t. régi . . . . .	2100.—
uj . . . . .	1900.—
Magyar Olajgyár . . . . .	203.—
Austro-Americana . . . . .	268.—
Navigazione Libera Triest . . . . .	658.—
Osztrák Lloyd . . . . .	581.—
Stabilimento Tecnico . . . . .	9800.—
Ampela Szeszpároló Rt. . . . .	418.—
I. Trieszti Rizgyár . . . . .	916.—
„Kerka“ dalmát vízművek r. t. . . . .	410.—
Spalato Portland Cement . . . . .	418.—
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	912.—
Riunione Adriatica . . . . .	4075.—

## APOLLO SZÍNHÁZ

Igazgató: TROPFAUER ÁRMIN  
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville  
és az Imperiál szálló közötti utcában).

Marcus 1-től 15-ig.

naponta este fél kilenc órakor.

## Teljesen új műsor

Emil Haupt Ella Hardi  
Borelly-Rinaldi Relli Bertier  
Lena Duveque Michals & Airam

és a többi szerződött tagok.

Előadás után kabaré sza-  
bad bemenettel.

## Háromszobás lakás

a Via Alessandro Voltán (Deák Corso  
mellett) kiadó április 15- ikére. Böveb-  
bet a kiadóhivatalnál.

# IDEGENFORGALOM

(Mouvement des étrangers)

## ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:  
(Hótes arrivés hier:)

Aulmich Miksa Csernovitz V. Jeanette  
Adamovsky Lajos Miskolc Veprinaz 146  
Brüll Eliz Wien Wiener Heim  
Brandl Ferenc Wien Grand H.  
Blum Szerafin dr. Budapest V. Jeanette  
Bernáth Jenő Debrecen Palace H.  
Brandstaetter Ignác Leoben Palace H.  
Bagy Ernő dr. Budapest P. Vermes  
Bálint Jenő Török Szt. Miklós Savoy  
Botnar Lajos s neje Budapest H. Stefán  
Beer Ida s neje Wien V. Moda  
Berhner Hermann Bielitz V. Abbazia  
Bonty Jakab Skalitz Stefania H.  
Barakovich János Budapest Quitta  
Bertalan Elemér Kaposvár V. Vécsey  
Bálint Magda Török Szt. Miklós Savoy  
Boyse Charlés Angolország H. Stefán  
Bubbich-Scheib Anna Wien Speranza H.  
Brandl Ferenc Wien P. Fischer  
Bauer György Wien Grand H.  
Bubak Filipp Trieszt H. Phostorn  
Chylinczy Emma Debrecen V. Vécsey  
Czrnka Zsigmond M. Ostrau Speranza H.  
Csepregy Miklós Nagyvárad H. Vidakovics  
Damanski Th. Wien H. Bristol  
Deutsch Nándor Kassa P. Stern  
Danzer Ferenc Linz V. Ella  
Deutsch Gyula Budapest Speranza H.  
Eisler M. Galgóc P. Stern  
Ehrenfeld Samu Nagykosztolány P. Schanz.  
Ehrreich Hugó Brünn V. Istria  
Eigenfeld János Wien Antonienhof  
Fischer Jakab Gráz P. Breiner  
Forster Ernő Augsburg Stefania H.  
Fuchs Amália Stefania H.  
Folkart Rósa M. Ostasu Sans-souci  
Fleischmann Max Kugovitz V. Julianna  
Fluhr Franciska Lemberg V. Breiner  
Fuchs Hermína Budapest V. Hauser  
Flesch Johanna Grác Richter  
Fischer Ferdinánd és neje Budapest H. St.  
Felbermann Henrich dr. s neje London H. Stefánia  
Fuchs Wilhelm s neje Budapest V. Al M.  
Frank Károly Wien V. Jeanette  
Friedmann Mária Galizia Neues Kurh.  
Gilli Ferenc Wien Palace H.  
Geyer Ferenc Wien P. Herkules  
Gál Sándor dr. Budapest Palace H.  
Giraneck Antal Wien Hofbrau  
Galitzenstein Armin Budapest Stefania H.  
Gutter Osias s neje Krakkó V. Breiner  
Graf Róza Budapest Neuhausler  
Günther Ubald Mödling H. Slatina  
Goldmann Philipp Wien V. Breiner  
Glantz Ferenc Budapest V. Hauser  
Özv. dr. Glancz Gyuláné Budapest V. Janet.  
Gompecz Anna és leánya Budapest Savoy  
Grüneberg Mária Pozsony P. Louise  
Mrs. G. C. Kedrik London H. Stefánia  
Geist Lipót Wien Grand H.  
Heller Sarah Wien Wiener H.  
Hermann Gizella Budapest V. Jeanette  
Havas Margit Budapest P. Schanzer  
Huppert Jakab Monor V. Savoy  
Hoffmann Dezső Budapest V. Jeanette  
Heiland Hans Wien Hofbrau  
Heldwein Antal Wien Hofbrau  
Hann Arnold Budapest Stefania H.  
Jasinski Mihály Lemberg V. Peppine  
Jasinski Helene Lemberg V. Peppine  
Jobstl Ludvig Grác Veprinaz 146  
Kobator Károly dr. Kolesov V. Ella  
Kohane Emil Wien V. Savoy  
Klein Adolf Balassagy. V. Steffi  
Konitsch Valentin Velden Bertoldi  
Krausz Manó Budapest P. Stern  
Kiss János Miskolc Veprinaz 146  
Kuzimiska Vanda Lemberg Off. Kurh.  
Körner Jakab Wien V. Vrus  
Kohn Peronella Wien V. Jeanette

Kaszab Aladár Budapest  
Korosan Béla Budapest  
Korényi Andrásné Veszprém  
Kis Aladár dr. Tiszafüred  
Krebs Erich Posen  
Krausz Vencel Wien  
Klonfeld Erika Riga  
Kausz Vencel és neje Wien  
Knöpfler Károly Rimakokova  
Löwenstein Emil Wien  
Lukes Alajos Prága  
Liegel Hansi Leoben  
Ladányi N. grófnő Budapest  
Leitner Zsigmond Budapest  
Liebermann Oszkár Stanislaw  
Lafranko Gyula Budapest  
Dr. Morgensternné Berlin  
Muhi Mária Török Szt. Miklós  
Mayer Maybach Melly, Baden  
Metti Antonie Krakkó  
Moser Gabriella Wien  
Manacsky Elza Temesvár  
Mayer v. Maybach Baden  
Müller Ferenc Wien  
Miskolczy Lajos Debrecen  
Móritz Péterné Trapezunt  
Moebius R.-né Berlin  
Nagel Julie Wien  
Noyotny Ferenc Prága  
Neumann Manó Budapest  
Neruda T. s neje Budapest  
Nagy Dezső dr. Budapest  
Nebehay Károly Wien  
Neubauer Mária Trieszt  
Oknarov R. Pancsova  
Osnialowsky Szaniszló őrnagy

Oller Mihály Wien  
Pollitzer Sándor Budapest  
Puch Mór s neje Nyitra  
Poilatschek Hugó Budapest  
Pazelt Péter  
Plager Lajos Agram  
Parlikowska Emilie Lemberg  
Pintér Zsigmond Budapest  
Pleskot Adolf Prága  
Podschubsky Jaques Berlin  
Pollitzer N. Wien  
Reich Hugó Bielitz  
Reiner Mihály és neje Budapest  
Mrs. R. S. Mark London  
Rakower Lóbel s neje Krakkó  
Reich Hugó Bielitz  
Reboka Hendl Snyatin  
Rosenzweig Gizella Wien  
Ruzieska A. Wien  
Reich Wilhelm Bielitz  
Rypka Albert, Mici s Teréz Wien  
Rupprecht Emma Wien  
Róth Márk dr. Budapest  
Roth Mária Wien  
Reich Hermann Bukarest  
Reppa Mária Wien  
Reppa Josefina Wien  
Réti Lipót Wien  
Seliga János Budakeszi  
Sztányi Ödön Budapest  
Seifter Jakab Bielitz  
Schwitzer Katharina Wien  
Seifter Jakab Bielitz  
Schlessinger H. és neje Budapest  
Schwarz Heinrich és neje Brünn  
Seeberg Dorothea Riga  
Szabó József s neje Budapest  
Stanislawsky Adolf s neje Nagyvárszony

Steinbacher Fritz München  
Szalay Mihály dr. Budapest  
Sudra Franz Wien  
Dr. Sugár Rezső Budapest  
Sugár Ottó Budapest  
Schwerin Emil Kattovitz  
Stern Károly Trieszt  
Schwitze Lajos Wien  
Siegel János Leoben  
Schwarz Gyula Varas

V. Jeanette  
P. Veermes  
P. Vermes  
Stefania H.  
Stefania H.  
Kompaniet  
V. Car  
P. Herkules  
V. Al Mare  
Grand H.  
Bemt. Kurh.  
V. Agram  
H. Bellevue  
H. Stefánia  
V. Al Mare  
Wiener H.  
H. Stefánia  
Savoy  
V. Savoy  
V. Regina  
V. Regina  
V. Herkules  
Palace H.  
Hofbrau  
V. Vécsey  
V. Veszely  
H. Stefánia  
H. Bristol  
Stefania H.  
V. Mascagni  
V. Al Mare  
Quitta  
P. Fischer  
Spazapan  
P. Schanzer  
Troppau  
V. Agram  
Grand H.  
V. Jeanette  
V. Regina  
Speranza H.  
Kompaniet  
H. Bristol  
V. Augusta  
V. Viktor  
V. Miramar  
P. Breiner  
P. Breiner  
H. Stefán  
H. Stefán  
H. Stefánia  
V. Breiner  
V. Breiner  
P. Stern  
V. Sofie  
V. Al Mare  
V. Breiner  
V. Georg  
Spazapan  
V. Maria  
Grand H.  
P. Royal  
Speranza H.  
Speranza H.  
Quitta  
H. Bristol  
Stefania H.  
V. Breiner  
V. Moda  
H. Stefán  
P. Hamm.  
Savoy  
V. Car  
V. Al Mare  
Speranza H.  
Stefania H.  
V. Julie  
H. Bristol  
Speranza H.  
Speranza H.  
P. Hausner  
P. Hausner  
Slatina H.  
H. Bristol

Stigmutter Árpád Debrecen  
Skalla Anna Gráz  
Singer G. Wien  
Steingruber Móritz Wien  
Svetowanska Zmajic bárónő Brestovac  
Somssich Antal gróf Armand  
Somssich Margit grófnő Armand  
Szilly Kornélia Budapest  
Stein Száli Csernovitz  
Spitz Flóra Budapest  
Schaffar Hans Wien  
Sladeczek Franz Prága  
Torschvim Anna Tarnow  
Tharand H. Wien  
Tömöry Helén Temesvár  
Ulrich Layer Oswiecim  
Vamsenska Rosina Oroszország  
Gróf Vojnich Mehmed Bos. Dubica  
Várnai Sándor Budapest  
Weinberger Matild Wien  
Winterstein Lipót Budapest  
Wollanek Emil Wien  
Weber Jean Mürzugschlag  
Weisz Sándor Temesvár  
Weissenberger Hugó Kattovitz  
Zeichner Isidor Szarajevó  
Zoltán Elza Budapest

V. Vécsey  
Spazapan  
Palace H.  
V. Vrus  
Quissana  
Quissana  
Quiss.  
V. Helios  
V. Regina  
Neues Kurh.  
Caffe Cent.  
Grand H.  
V. Breiner  
Grand H.  
V. Herkules  
P. Breiner  
Mahler  
Bellis  
Stefania H.  
V. Moda  
Stefania H.  
H. Phostorn  
H. Vidakovics  
Speranza H.  
Speranza H.  
Lackner  
Neues Kurh.

## Abbáziai Fürdőszínház (Hotel Stefanie)

Az eszéki „Horvát Nemzeti színház”  
vendéjátéka március 15-éig.

### Műsor:

Ma pénteken: **Tatárjárás.**  
Szombaton: **Az eladott mennyasszony.**

Kezdeté este 9 órakor

## LIDO PENSIO Abbaziában

A Súdstrandon a legyobb magyar otthon.  
Kérjünk prospektust (Budapestben a „Rémi” szálló post.  
tásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak Kitián.  
konyha, gyönyörű szobák.

### Winkhofer Sándor

## „Eintracht” vendéglője

Trieszt Via Corona 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Kitián.  
tűnő, hamisítatlan italok. Jutányos árak.

### ARBE

## Park Hotel

közvetlen a tengerparton, teljesen új, moder-  
nül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem  
a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta  
korona. Magyar kiszolgálás.

1913. III. 3

**KÖZGAZDASÁG.**

—«0»—

**Az Adria szerződése.** A képviselőház közlekedésügyi bizottsága Beóthy László kereskedelemügyi miniszter és Hoszpoczky Alajos miniszteri tanácsos részvételével ülést tartott, melyen Dobieczy Sándor előadó referált az Adria tengerhajózási társasággal kötött egyezmény beicikelyezéséről szóló javaslatáról. A miniszter felhatalmazást kért arra, hogy az Adriával 1900. szeptember 11-én kötött szerződést 1914. végéig meghosszabbítsák. Tekintettel arra, hogy az egyezmény a megkötendő végleges szerződésnek semmiben sem pejudikál, a közlekedésügyi bizottság indítványozni fogja, hogy a törvényjavaslatot fogadják el. A bizottság elhatározta, hogy a javaslat tárgyalására sürgősség kimondását fogja kérni.

**Az Orient tengerhajózási r.-t.** Az Orient tengerhajózási r.-t. mérlege 3 és fél millió korona alaptőke mellett 1,529,052 korona tiszta nyereséggel zárult, ami az alaptőke 43 százalékos kamatozásának felel meg. A részvényesek 12 százalékos osztalékot kapnak.

**Horvátok Bulgáriában.** Dalmáciából az utóbbi időben egyre sűrűbb rajokban vándorolnak Bulgáriába. Zágrábi hírek szerint a Bulgáriába való kivándorlás láza a horvátországi lakosságot is egyre feltűnőbb mértékben hódítja meg, olyannyira, hogy a zágrábi kereskedelmi és iparkamara jónak látta egy körlevelet kibocsátani. A körlevél hiteltel információk alapján tájékoztatja a bolgár viszonyokról és arra int, hogy mind addig, míg a béke helyre nem áll és a viszonyok nem rendeződnek, tartsák függőben a kivándorlási hajlandóságot. Érdekes, hogy korántsem a munkásrétegből válik ki ez a mozgalom, hanem az iparos- és kereskedő-osztály köréből. A mozgalom nagyon komoly lehet, amit két momentum is bizonyít. Elsősorban is a körlevél, amikor felsorolja azokat az akadályokat, amelyek ma még a várt gazdasági fellendülést lehetetlen teszik Bulgáriában, azzal is érvel, hogy — nagy az élelmiszerdrágaság. Ahol háboru, mobilizáció és moratórium mellett még ezzel is argumentálni kell, ott a kivándorlási mozgalom igen jelentős lehet már. A második momentum az, hogy a zágrábi kamara a körlevélben valósággal közvetítő szerepet lát szívesen vállalni és felhívja azokat, akik bolgár hivatalokba, minisztériumokba, vasutakhoz és más helyekre ajánlkoznak, kérvényeiket a kamarához nyújtják be. A kamara maga is elismeri egyébként, hogy a bolgár pénzügyminiszternek és szállító-vállalóknak való alkalmaztatás szempontjából kedvezőek a kilátások. A bolgár nyelven kívül tudni kell az ajánlkozóknak franciául és angolul is ajánlatot, hogy egy szláv nyelvet is bírjon. Ezt is a kamara állapítja meg, ugyszintén

1912. évi 5977. szám.

**Tölgyfa eladási hirdetmény.**

A „Senjska draga II” nevű karszti ültetvényben kijelölt 200 drb. tölgyfatorzs mintegy 148 m<sup>3</sup> müfára és 72 m<sup>3</sup> tüzfára becsült faanyagának összesen 2581 koronában megállapított kikiáltási árának alapul vétele mellett tővön való eladása céljából a susáki kir. erdőhivatalnál folyó évi április hó 2-án délelőtt 10 órakor zárt írásbeli ajánlatok útján történő versenytárgyalás fog megtartatni.

Bánatpénz 260 korona. Az árverési és szerződési feltételek és a kijelölt törzsek részletes kimutatása a susáki kir. erdőhivatalnál megtekinthető.

SUSÁKON, 1913. évi február hó 21-én.

Kir. erdőhivatal.

azt is, amit egyébként az alkalmasint mindenki tud, hogy akik üzletet akarnak alapítani Bulgáriában, azon ne menjenek ki — pénz nélkül. Mindenesetre érdekes, hogy tul a Dráván valósággal az ígértet foitjet látják Bulgáriában.

**A legajánlatosabb fiumei szállók:**

**„Deák” szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

**„Bonavia” szálló**

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula.**

**Treppler Alajos, cserépfedő**

**Fiume, Via Aless. Manzoni 3. sz.**

elvállal eternitpala-, pala-, cserép-, facement- és kátránylemez-fedéseket, torony- és kupolafedést, azok befestését és mindenféle szakmába vágó munkát, bádigos munkát a legolcsóbb áron, Pontos kivitel.

Igyék naponta 1—2 palaczk

**Dupla-malátasört**

de Szent István védjegyűt, mert ez a legelső, a valódi.

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

**Ajánlja:** Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekintély.

**Kapható:**

Frissított palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csaprolva kimérve minden előkelő étteremben.

Szines szövetfüggönyök páronként 7.- koronától feljebb

Gyapot-étamine függönyök garantált színek párja K. 13.50

Kiváló alkalom axminster-szőnyegeken 175x250 K. 25.-, 200x300 K. 36.-

Bonne femmes tüllből rávarrott mintákkal drbja K. 4.-

Ágytakarók tüllből rávarrott mintákkal 220x330 drbja K. 11.50

Plus asztalterítők rávarrott mintákkal drbja K. 17.-

Cheniglia lambrequin drbja K. 7.60

**Megérkeztek már a Szőnyegek és függönyök**

Gazdag választék juta-zsineg-tapestry-velour és xylo futókban, ágyelőkben, teljes garnitúrákban, szövet- és csipkefüggönyökben, bonne femmes, stores és brise-bise-ben.

**Óriási választék**

a következő minőségű szalón-, ebédlő- és hálószoba szőnyegekben:

**Gyapju Tapestry Velour** (a nagybecskereki szőnyegyárból)

**Axminster Argaman** és kézzel előállított szőnyegekben Tisztelettel

**WEISS M.** FIUME Corso 11 Trieszt Corso 9 Bécs IX.

**Szabott árak!**

33 óceánjáró

33 óceánjáró

## Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Személyszállítás Triesztből-Newyorkba:  
Eugenia gőzessel február 1-én; Oceania gőzessel február 8-án; Alice gőzessel február 22-én.

Teherszállítás Triesztből-Philadelphiába:  
Erodiade gőzessel február 15-én; Federica gőzessel február 20-án; Marianne gőzessel február 20-én.

Teherszállítás Trieszt-Havanna-Neworleánsba.

Alberta gőzessel február 25 vagy 28-án  
Patras, Almeira, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos Ayresbe  
Atlanta személyszállító gőzessel február 12-én; Francesca személyszállító gőzessel február 20-án.

Nápoly, Barcellona, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe; Laura szem. száll. gőzös febr. 13-án.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben,  
Via Molino piccolo 2, szolgál.

## LOVRANA

## „Adria“ kávéház

Nagy strandterasse, gyönyörű tengeri kilátás. A legelőkelőbb társaságok találkozó helye. Abbaziából hajón és villamoson kellemes kirándulás.

Tulajdonos: Glück Alfonz  
a Quarnero kávéháznak sok éven át volt igazgatója.

## LOVRANA LEGOLCSÓBB és legjobb étterme

„a szép karintiai nőhöz“  
(„Zur schönen Kärntnerin“)

## HOTEL LIBURNIA

közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Café-restaurant a házban saját kezelésben.

## ABBZIA

: Hotel, Penzió és Caffé-Restaurant :

## „TRAUBE“

Árnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye.

## 18 éven felüli, tisztességes ujságáruló rikkancsot

napi 2-3 korona biztos keresettel  
délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART  
kiadóhivatala.

## Fiatal magyar szolgát

40-50 korona havi fizetéssel felvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala.

## Modern kényelemmel felszerelt lakások még kiadók mostan épülő házban.

Értekezni: I. Dubravčićnál  
Via Petrarca 6. a dohánygyár mögött. Telefon 5-54.

## LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Uj küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben bordűrrel és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	"	K	14.—
200x300	"	K	17.—

## Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

## Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m<sup>2</sup>-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk.  
Költségvetés ingyen és bérmentve.

**Haas Leopold - Fiume**  
CORSO 6.

## „Commercio“ kávéház

— Fiume, Piazza del Commercio 4 —

Ujjonnan berendezve.

Kitűnő kávéházi italok -- Éjjel nyitva.  
Naponta éjjeli 2 óráig elsőrendű bácskai tamburás hangverseny.

## ROSENBERGER B.

és Testvére butorrktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek,  
Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek,  
Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

## SCHÖNL. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖNL.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villamos arcmasszás (vibrations massage) szemölcslevétel és arcbán levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-88.

## „Mercur“ kávéház

az indóházzal szemben.

Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: ZAGORC FERENC

## Hartweg Testv.

Fiume, via Acquedotto 11. sz.  
Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifügástanul fest és tisztít.

## MEGNYILT

## Risztics Milán

fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).

Hygienikus. Modern.

## ARBE

## Caffe Restaurant Bolkovic

Egyetlen kávéház, közvetlen a kikötőben.  
Jó kávéházi italok.

Fagyalt. Jegeskávé